ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 25 novembre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de la loi du 5 juillet 1963 réglant le statut des huissiers de justice", a donné le 4 décembre 1963 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e november 1963 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van de wet van 5 juli 1963 tot regeling van het statuut der gerechtsdeurwaarders", heeft de 4e december 1963 het volgend advies gegeven :

Le projet ne nécessite que des modifications de forme ne justifiant aucun commentaire, et dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

ARRETE ROYAL RELATIF A L'ENTREE EN VIGUEUR DE CERTAINES DISPOSITIONS DE LA LOI DU 5 JUILLET 1963 REGLANT LE STATUT DES HUISSIERS DE JUSTICE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 5 juillet 1963 réglant le statut des huissiers de justice, notamment les articles 48 et 52;

Vu l'arrêté royal du 23 septembre 1963 portant exécution de la loi du 5 juillet 1963 réglant le statut des huissiers de justice;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 48, § 1er, 8°, de la loi du 5 juillet 1963 réglant le statut des huissiers de justice, en tant qu'il abroge les articles 49 à 79 du décret du 14 juin 1813 portant règlement sur l'organisation et le service des huissiers, entre en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au Moniteur belge.

.../...

Article 2.-

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

In het ontwerp moeten alleen vormwijzigingen worden aangebracht die geen commentaar behoeven. In de hieronder voorgestelde tekst zijn ze in acht genomen.

KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE INWERKINGTREDING VAN SOMMIGE BEPALINGEN VAN DE WET VAN 5 JULI 1963 TOT REGELING VAN HET STATUUT DER GERECHTSDEURWAARDERS.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 5 juli 1963 tot regeling van het statuut van de gerechtsdeurwaarders, inzonderheid op de artikelen 48 en 52 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 september 1963 houdende uitvoering van de wet van 5 juli 1963 tot regeling van het statuut van de gerechtsdeurwaarders ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

Voor zover het de artikelen 49 tot 79 van het decreet van 14 juni 1813 "portant règlement sur l'organisation et le service des huissiers" opheft, treedt artikel 48, § 1, 8°, van de wet van 5 juli 1963 tot regeling van het statuut van de gerechtsdeurwaarders in werking de dag waarop dit besluit in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 2.-

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G.HOLOYE, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, raadsheren van State,

P.ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,
P.DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.DE LEUZE, greffier adjoint, — adjunct-griffier, — greffier. — griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.
Le rapport a été présenté par M.W.VAN ASSCHE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H.W.VAN ASSCHE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, — LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. — (s.) J.SUETENS.